

## 529564-2026 - Hange

**Saksamaa – Remondi- ja hooldusteenused – Inspektion, Datenaufnahme und Ertüchtigung der Straßenbeleuchtungsanlage mit anschließendem Wartungsvertrag für das Stadtgebiet 92655 Grafenwöhr**

**Grafenwöhr**

**OJ S 145/2026 30/07/2026**

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord**

**Teenused**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Grafenwöhr

E-posti aadress: [poststelle@grafenwoehr.bayern.de](mailto:poststelle@grafenwoehr.bayern.de)

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Inspektion, Datenaufnahme und Ertüchtigung der Straßenbeleuchtungsanlage mit anschließendem Wartungsvertrag für das Stadtgebiet 92655 Grafenwöhr

Kirjeldus: Im Rahmen der Inspektion, Datenaufnahme und Ertüchtigung der Straßenbeleuchtungsanlage mit anschließendem Wartungsvertrag für das Stadtgebiet Grafenwöhr ist die Vergabe folgende Leistungen vorgesehen: 1. Inspektion:- Sicht- und Funktionsprüfung sowie Inspektion von ca. 1.794 Leuchtstellen einschließlich der Kabelübergangskästen- Durchführung von Isolationsprüfungen zur Überprüfung der Schutzklasse II und zur Sicherstellung der elektrischen Sicherheit anden Leuchtstellen- Fotodokumentation der Schalteinrichtungen (innen und außen) sowie der mangelhaften Leuchtstellen aufgrund von Schäden anLeuchten, Masten einer Leuchtenumgebung- Messtechnische Erfassung der Schleifenimpedanz2. Erfassen und Dokumentation (Datenaufnahme)- Datenerfassung und Dokumentation der Schalteinrichtungen sowie der zugehörigen Leuchten- Aufnahme und Dokumentation der Stromkreise einschließlich Erstellung eines Stromkreisplans- Erfassung der Maststandorte mittels GPS-Vermessung. Die erfassten Daten sind in einem Lageplan mit der unterirdischenStraßen-beleuchtungsanlage einzutragen- Erfassung und Dokumentation der Mastinformation und des Mastalters- Erfassung und Dokumentation der Leuchtmittelinfos3. Zustandsorientierte Mängelbeseitigung (Ertüchtigung)4. Standsicherheitsprüfung

Menetluse tunnus: da02dcf5-e5da-4d36-a7c7-b79ac5d0605d

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 50000000 Remondi- ja hooldusteenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Neustadt a. d. Waldnaab (DE237)

Riik: Saksamaa

#### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben.

#### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Es gelten zusätzlich die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren • gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder • gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder • gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Inspektion, Datenaufnahme und Ertüchtigung der Straßenbeleuchtungsanlage mit anschließendem Wartungsvertrag für das Stadtgebiet 92655 Grafenwöhr

Kirjeldus: Im Rahmen der Inspektion, Datenaufnahme und Ertüchtigung der Straßenbeleuchtungsanlage mit anschließendem Wartungsvertrag für das Stadtgebiet Grafenwöhr ist die Vergabe folgende Leistungen vorgesehen: 1. Inspektion:- Sicht- und Funktionsprüfung sowie Inspektion von ca. 1.794 Leuchtstellen einschließlich der Kabelübergangskästen- Durchführung von Isolationsprüfungen zur Überprüfung der Schutzklasse II und zur Sicherstellung der elektrischen Sicherheit anden Leuchtstellen- Fotodokumentation der Schalteinrichtungen (innen und außen) sowie der mangelhaften Leuchtstellen aufgrund von Schäden anLeuchten, Masten einer Leuchtenumgebung- Messtechnische Erfassung der Schleifenimpedanz2. Erfassen und Dokumentation (Datenaufnahme)- Datenerfassung und Dokumentation der Schalteinrichtungen sowie der zugehörigen Leuchten- Aufnahme und Dokumentation der Stromkreise einschließlich Erstellung eines Stromkreisplans- Erfassung der Maststandorte mittels GPS-Vermessung. Die erfassten Daten sind in einem Lageplan mit der unterirdischenStraßen-beleuchtungsanlage einzutragen- Erfassung und Dokumentation der Mastinformation und des Mastalters- Erfassung und Dokumentation der Leuchtmittelinfos3. Zustandsorientierte Mängelbeseitigung (Ertüchtigung)4. Standsicherheitsprüfung  
Sisemine tunnus: 2026-StrBel-01

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 50000000 Remondi- ja hooldusteenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Neustadt a. d. Waldnaab (DE237)

Riik: Saksamaa

### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 17/11/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/04/2033

### 5.1.6. Üldine teave

#### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Direkter Link zur Eigenerklärung -- siehe Link [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z\\_param=328625](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekEigenUrl?z_param=328625)

### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: [https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekVuUrl?z\\_param=328625](https://www.staatsanzeiger-eservices.de/aJs/EFormsBekVuUrl?z_param=328625)

### 5.1.12. Hanke tingimused

#### Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://staatsanzeiger-eservices.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 10/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

#### Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Keine

#### Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 10/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

#### Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

### 5.1.15. Vahendid

#### Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:**

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

Elektrooniline oksjon: jah

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

---

**8. Organisatsioonid****8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: Stadt Grafenwöhr

Registreerimisnumber: 0 96 41 / 92 20 – 0

Postiaadress: Marktplatz 1

Linn: Grafenwöhr

Sihtnumber: 92655

Riik – jaotus (NUTS): Neustadt a. d. Waldnaab (DE237)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [poststelle@grafenwoehr.bayern.de](mailto:poststelle@grafenwoehr.bayern.de)

Telefon: +4996 4192 200

Internetiaadress: <https://grafenwoehr.de>

Hankija profil: <https://www.staatsanzeiger-eservices.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

**8.1. ORG-0002**

Ametlik nimi: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Registreerimisnumber: 09-0358002-61

Postiaadress: Postfach 606

Linn: Ansbach

Sihtnumber: 91511

Riik – jaotus (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefon: +49 981531277

Internetiaadress: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

**8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: d8a511c0-920a-4365-9be8-d8ff6dfe3a16 - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 29/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel  
Teate avaldamise number: 529564-2026  
ELT S väljaande number: 145/2026  
Avaldamise kuupäev: 30/07/2026